

Arabisch voor beginners deel 2

Les 8

8.9 Antwoorden oefeningen pp. 162-166

Oefening 1

Vul het betreffende voornaamwoord in (indien nodig). **Rood** = correctie (p. 162).

1	الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ إِلَيْنَا. وَصَلَ الرَّجُلُ إِلَى قَرْيَةٍ زَارَهَا قَبْلًا.
	De man die naar ons toe kwam. De man kwam in een dorp aan dat hij voorheen had bezocht.
2	الْمَرْأَةُ الَّتِي جَاءَتْ إِلَيْنَا. الْكَأْسُ الَّتِي فِيهَا خَمْرٌ.
	De vrouw die naar ons toe kwam. Het glas waarin wijn is.
3	الْأَوْلَادُ الَّذِينَ يَلْعَبُونَ. شَرِبْتُمْ الَّذِي شَرِبْنَاهُ كُلُّنَا.
	De jongens die spelen. Jullie hebben hetgeen gedronken dat wij allen hebben gedronken.
4	الْبَنَاتُ اللَّاتِي فِي الْبُسْتَانِ. بَيَّرُوتُ الَّتِي فِيهَا حَرْبٌ وَجَيْشٌ.
	De meisjes die in de tuin zijn. Beirut waarin oorlog en leger zijn.
5	تَعَبْتُ مِنَ الْعَمَلِ الَّذِي عَمِلْتُهُ. هَلْ فَهِمْتَ مَا دَرَسْتَ (الَّتِي دَرَسْتَهَا)؟
	Ik ben moe geworden van het werk dat ik heb gedaan. Heb je begrepen wat je heb geleerd?
6	الْأَلَمُ الَّذِي شَعَرْتُ بِهِ. مَنْ هُوَ الَّذِي ضَرَبَكَ؟
	De pijn die ik voelde. Wie is degene die jou heeft geslagen?
7	سَيَّارَةٌ رَكَبْنَاهَا. أَخِي الَّذِي يَسْكُنُ فِي دِمَشْقٍ.
	Een auto waarin wij instapten. Mijn broer die in Damascus woont.
8	فِي الشَّارِعِ الَّذِي نَمْشِي فِيهِ. بِنْتُ عَمِّي الَّتِي (تَسْكُنُ) هُنَا.
	In de straat waarin wij lopen. De dochter van mijn oom (mijn oom zijn dochter/mijn nicht) die hier is (die hier woont).

Oefening 2

Hoe luidt de derde stam van deze persoonsvormen?

Niet alle gevormde werkwoorden III hebben een betekenis, geen betekenis is n.v.t.

يَقُومُ	لَقِيَ	قَامَ	فَهَمْنَا	عَرَفْتُ	كَتَبَ	١
hij staat op	hij ontmoette	hij stond op	wij begrepen	ik kende / wist	hij schreef	
يُقَاوِمُ	لَاقَى	قَاوَمَ	فَاهَمْنَا	عَارَفْتُ	كَاتَبَ	III
hij weerstaat	hij kwam tegen	hij weerstond	n.v.t.	n.v.t.	hij correspondeerde	
يَزِيدُ	بَقِيَ	نَالَ	وَصَلْنَا	لَعِبْتُ	دَرَسَ	٢
hij neemt toe	hij bleef	hij verkreeg	wij arriveerden	ik speelde	hij studeerde	
يُزَايِدُ	بَاقَى	نَايَلَ	وَاصَلْنَا	لَاعَبْتُ	دَارَسَ	III
hij overtreft	n.v.t.	n.v.t.	wij gingen door	ik speelde samen	hij studeerde samen	
يَلْقَى	نَسِيتُ	زِدْتُ	عَمِلْنَا	رَجَعْتُ	حَفِظَ	٣
hij ontmoet	ik vergat	ik nam toe	wij deden	ik keerde terug	hij onthield	
يُلَاقِي	نَاسِيتُ	زَايَدْتُ	عَامَلْنَا	رَاجَعْتُ	حَافِظَ	III
hij komt tegen	n.v.t.	ik overbood	wij behandelden	ik ging terug	hij lette op	
يَنْدُو	نَدْتُ	مَرَرْتُ	نَظَرْنَا	أَخَذْتُ	قَبِلَ	٤
hij roept	ik riep	ik passeerde	wij keken	ik nam	hij ontving / accepteerde	
يُنَادِي	نَادَيْتُ	مَارَرْتُ	نَاظَرْنَا	آخَذْتُ	قَابَلَ	III
hij schreeuwt	ik schreeuwde	n.v.t.	wij evenaarden / wij debatteerden	ik verwijtte	hij stond tegenover	

Oefening 3

Vervoeg onderstaande werkwoorden in de voltooide en onvoltooide tijd.

tellen	عَدَّ / يَعُدُّ	blijven	ظَلَّ / يَظُلُّ (ظَلَّلْتُ)	verdwalen	ضَلَّ / يَضِلُّ	oplossen	حَلَّ / يَحُلُّ
--------	-----------------	---------	-----------------------------	-----------	-----------------	----------	-----------------

Roze	=	R2 + R3 blijven bij elkaar in voltooide tijd.
Bruin	=	R2 + R3 blijven bij elkaar in de onvoltooide tijd.

	tellen	عَدَّ / يَعُدُّ	blijven	ظَلَّ / يَظُلُّ	verdwalen	ضَلَّ / يَضِلُّ	oplossen	حَلَّ / يَحُلُّ
pv	onvolt.	voltooid	onvolt.	voltooid	onvolt.	voltooid	onvolt.	voltooid
ik	أَعُدُّ	عَدَدْتُ	أَظُلُّ	ظَلَّلْتُ	أَضِلُّ	ضَلَّلْتُ	أَحُلُّ	حَلَّلْتُ
jij (m)	تَعُدُّ	عَدَدْتَ	تَظُلُّ	ظَلَّلْتَ	تَضِلُّ	ضَلَّلْتَ	تَحُلُّ	حَلَّلْتَ
jij (v)	تَعُدِّينَ	عَدَدْتِ	تَظْلِيْنَ	ظَلَّلْتِ	تَضِلِّيْنَ	ضَلَّلْتِ	تَحْلِيْنَ	حَلَّلْتِ
hij	يَعُدُّ	عَدَّ	يَظُلُّ	ظَلَّ	يَضِلُّ	ضَلَّ	يَحُلُّ	حَلَّ

zij	تَعُدُّ	عَدَّتْ	تَظَلُّ	ظَلَّتْ	تَضِلُّ	ضَلَّتْ	تَحُلُّ	حَلَّتْ
wij	نَعُدُّ	عَدَدْنَا	نَظَلُّ	ظَلَلْنَا	نَضِلُّ	ضَلَلْنَا	نَحُلُّ	حَلَلْنَا
jullie (m)	تَعُدُّونَ	عَدَدْتُمْ	تَظَلُّونَ	ظَلَلْتُمْ	تَضِلُّونَ	ضَلَلْتُمْ	تَحُلُّونَ	حَلَلْتُمْ
jullie (v)	تَعُدُّنَّ	عَدَدْتُنَّ	تَظَلُّنَّ	ظَلَلْتُنَّ	تَضِلُّنَّ	ضَلَلْتُنَّ	تَحُلُّنَّ	حَلَلْتُنَّ
zij (m)	يَعُدُّونَ	عَدُّوا	يَظَلُّونَ	ظَلُّوا	يَضِلُّونَ	ضَلُّوا	يَحُلُّونَ	حَلُّوا
zij (v)	يَعُدُّنَّ	عَدْنَّ	يَظَلُّنَّ	ظَلْنَّ	يَضِلُّنَّ	ضَلْنَّ	يَحُلُّنَّ	حَلْنَّ
jullie 2	تَعُدَّانِ	عَدَدْتُمَا	تَظَلَّانِ	ظَلَلْتُمَا	تَضِلَّانِ	ضَلَلْتُمَا	تَحِلَّانِ	حَلَلْتُمَا
zij 2 (m)	يَعُدَّانِ	عَدَّا	يَظَلَّانِ	ظَلَّا	يَضِلَّانِ	ضَلَّا	يَحِلَّانِ	حَلَّا
zij 2 (v)	تَعُدَّانِ	عَدَّتَا	تَظَلَّانِ	ظَلَّتَا	تَضِلَّانِ	ضَلَّتَا	تَحِلَّانِ	حَلَّتَا

Oefening 4

Lees hardop en vertaal. **Rood** = correctie (p. 163).

Ik gaf hem het cadeau.	1	أَعْطَيْتُهُ الْهَدِيَّةَ.
Het cadeau dat ik hem gaf (heb gegeven).	2	الْهَدِيَّةُ الَّتِي أَعْطَيْتُهَا لَهُ.
De reiziger (heeft) bezocht verschillende steden.	3	زَارَ الْمُسَافِرُ مُدُنًا مُخْتَلِفَةً.
Steden waarin hij vreemde dingen zag (heeft gezien).	4	مُدُنٌ رَأَى فِيهَا أَشْيَاءَ غَرِيبَةً.
قَدَّمَ الْكِتَابَ الَّذِي أَعْطَيْتُهُ لَكَ، لِصَدِيقٍ لِي يَسْكُنُ فِي أَمَسْتَرْدَام!		
Overhandig het boek dat ik jou heb gegeven, aan een vriend van mij die in Amsterdam woont!		
Zeker, maar waar woont hij?	6	طَبَعًا، وَلَكِنْ أَيْنَ يَسْكُنُ؟
سَافَرْتُ بِالْقِطَارِ السَّرِيعِ الَّذِي رَكِبْتُهُ فِي بَارِيسَ.		
Ik reisde met de sneltrein waarin ik in Parijs ben ingestapt.		
إِنَّ الرِّجَالَ يُحَاوِلُونَ أَنْ يُحَارِبُوا بَعْضُهُمْ بَعْضًا.		
De mannen proberen met elkaar te vechten/strijden.		

Oefening 5Beantwoord de volgende vragen. **Rood** = correctie (p. 163).

١	إِلَى أَيَّنَ سَافَرَ صَدِيقُ شُكْرِ اللَّهِ؟ وَمَاذَا سَأَلَ شُكْرُ اللَّهِ عِنْدَمَا سَمِعَ أَنَّ شُكْرِي مُسَافِرٌ؟
	Waar reisde de vriend van Shukrallah heen? En wat vroeg Shukrallah toen hij hoorde dat Shukri op reis zou gaan?
	سَافَرَ صَدِيقُ شُكْرِ اللَّهِ إِلَى هَوْلَنْدَا. عِنْدَمَا سَمِعَ شُكْرُ اللَّهِ أَنَّ شُكْرِي مُسَافِرٌ، سَأَلَهُ: هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَ مَعَكَ رِسَالَةً وَهَدِيَّةً لِأَخِي شَاكِرٍ؟
	De vriend van Shukrallah reisde naar Nederland. Toen Shukrallah hoorde dat Shukri op reis zou gaan vroeg hij hem: "Kun je een brief en een cadeautje met je meenemen voor mijn broer Shakir?"
٢	بِأَيِّ وَسِيلَةٍ سَافَرَ شُكْرِي (بِالطَّائِرَةِ أَوْ بِالْقَطَارِ وَبِالْبَاخِرَةِ)؟
	Met welk middel reisde Shukri (met het vliegtuig of de trein en de boot)?
	سَافَرَ شُكْرِي بِالْبَاخِرَةِ وَبَعْدَ ذَلِكَ بِالْقَطَارِ.
	Shukri reisde per boot en daarna met de trein.
٣	مِنْ أَيَّنَ إِلَى أَيَّنَ كَانَ يُسَافِرُ؟
	Van waar naar waar reisde hij?
	كَانَ يُسَافِرُ مِنَ الدَّارِ الْبَيْضَاءِ إِلَى مِينَاءِ رُوتِرْدَامِ.
	Hij reisde van Casablanca naar de haven van Rotterdam.
٤	مَاذَا شَاهَدَ (= رَأَى) فِي مِينَاءِ رُوتِرْدَامِ؟
	Wat zag hij in de haven van Rotterdam?
	رَأَى فِي مِينَاءِ رُوتِرْدَامِ سُفُنًا كَثِيرَةً وَأَنَّهَا أَكْبَرُ مِينَاءٍ فِي الْعَالَمِ.
	In de haven van Rotterdam zag hij vele schepen en dat zij de grootste haven in de wereld is.
٥	مَنْ سَاعَدَهُ لَمَّا وَصَلَ إِلَى الْعَاصِمَةِ الْهَوْلَنْدِيَّةِ وَمَنْ رَحَّبَ بِهِ؟
	Wie hielp hem toen hij in de Nederlandse hoofdstad aankwam en wie verwelkomde hem?
	سَاعَدَهُ شَخْصٌ لَطِيفٌ لَمَّا وَصَلَ إِلَى الْعَاصِمَةِ الْهَوْلَنْدِيَّةِ. رَحَّبَ بِهِ شَاكِرٌ، أَخُو شُكْرِ اللَّهِ.
	Toen hij in de de Nederlandse hoofdstad aankwam hielp hem een vriendelijk persoon. Shakir, de broer van Shukrallah verwelkomde hem.

Oefening 6

Stel naar aanleiding van de tekst van deze les vijf vragen. (modelantwoord)

١	مَنْ سَافَرَ وَإِلَى أَيَّنَ سَافَرَ؟	Wie reisde en waar reisde hij heen?
٢	مَاذَا أَخَذَ مَعَهُ وَلِمَاذَا؟	Wat nam hij met zich mee en waarom?
٣	مَتَى سَافَرَ وَكَيْفَ سَافَرَ؟	Wanneer reisde hij en hoe reisde hij?
٤	مَا اسْمُ الْمِينَاءِ الْأَكْبَرِ فِي أُورُبَا؟	Wat is de naam van de grootste haven in Europa?
٥	كَيْفَ وَصَلَ شُكْرِي إِلَى الْعَاصِمَةِ الْهَوْلَنْدِيَّةِ؟	Hoe arriveerde Shoukri in de Nederlandse hoofdstad?

Oefening 7 (thema les 8)Vertaal schriftelijk. **Rood** = correctie (pp. 164 en 267-268).

1	Daar passeert iemand ons.	هناك يمرُّ أحدُ بنا.
2	Ruik je de heerlijke geur van de roos die in de tuin staat?	هل تشمُّ الرائحة اللذيذة للوردَة (رائحة الوردَة اللذيذة) التي في البستان؟
3	Antwoord op mijn vraag: houd je van aardappels met (ب) rundvlees en salade?	أجبْ على سُؤالي: هل تُحبُّ البطاطسَ بلحمِ بقرٍ وسلطة؟
4	De minister, die een prachtig huis heeft, herhaalde dat hij het probleem (tekort) van de woningnood (قلة مساكن) zal oplossen.	كرَّرَ الوزيرُ الذي - له (عنده) بيتٌ رائعٌ - أنَّه سيحلُّ مشكلةَ قلةِ المساكن.
5	Ik denk dat je de volgende keer de krant beter moet lezen.	أظنُّ أنَّكَ يجبُ عليك أن تحسِّنَ قراءةَ الجريدة / أن تقرأَ الجريدةَ أحسنَ المرَّةِ الثانيةِ / القادمة.
6	Komende maand vertrekt mijn oom Uthman uit Beiroet en hij zal per boot naar Europoort reizen , waar hij enkele dagen zal blijven.	الشَّهرَ المُقبل سيُغادرُ عمِّي عثمانُ بيروتَ وسيُسافرُ بالباخرةِ إلى أوروُبورت التي سيَبقى بها بعضَ الأيام.
7	Hij wilde ons niet helpen toen wij dat (hem) vroegen.	لَمْ يُردْ (ما أراد) أن يُساعدنا عندما طلبنا هذا (ذلك) مِنْهُ.
8	Wij discussiëren over alles en proberen zo iedereen te bestrijden die (ons) tegenstand biedt.	نُناقشُ (نَتناقشُ) في كُلِّ شيءٍ وهكذا نُحاولُ أن نُقاتِلَ (تُحاربَ) كُلَّ واحدٍ يُعارضنا.
9	Alle jongens die ik in Tanger ontmoet heb, hadden een vader die in Nederland werkt.	كانَ لِكُلِّ الأولادِ - الذينَ لقيتُهُم في طنجة - أبٌ يَعْمَلُ في هولندا. كُلُّ الأولادِ الذينَ لقيتُهُم في طنجة كانَ لَهُم أبٌ يَعْمَلُ في هولندا.
10	Een moeder die zes kinderen had, telde altijd voordat ze het eten maakte (het aantal van) de stoelen rond de tafel in de eetkamer.	أُمُّ (مِنَ الأمهاتِ)، كانتَ لها ستَّةُ أطفال، عدَّتْ دائماً - قَبْلَ أن تُحضِرَ الطَّعامَ - عددَ الكراسي التي حَوْلَ المائدةِ في غُرْفَةِ الأكلِ
11	Ze bracht haar man met genoeg een zak met appels en bananen (= een zak waarin appels en bananen zitten) in zijn kantoor waarin hij vaak ook 's avonds werkte.	وَصَلَّتْ إلى زَوْجِها بِكُلِّ سُرورٍ كَيْساً فيه تَفَاحٌ وَمَوْزٌ وَهُوَ في مَكْتَبِهِ الَّذِي كانَ يَعْمَلُ فيه مِراراً في المَساءِ أَيْضاً.
12	Overhandig je broer dit mooie cadeau dat ik zelf gekocht heb.	سَلِّمُ لِأَخِيكَ هَذِهِ الهَدِيَّةَ الجميلةَ التي اشْتَرَيْتُها بِنَفْسِي.
13	Twee kooplieden die naar Bagdad reisden, zagen in de woestijn een put waaruit ze water	

	probeerden te nemen.
	إِنَّ تَاجِرِينَ كَانَا يُسَافِرَانِ إِلَى بَغْدَادَ رَأَى فِي الصَّحْرَاءِ بَيْتًا حَافِلًا أَنْ يَأْخُذَا مِنْهَا مَاءً.
14	Hij moet contact met ons opnemen.
	يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَتَّصِلَ بِنَا.

Oefening 8 (leesoefening) De vertaling staat op p. 251

Lees dit stukje enkele malen hardop, plaats vervolgens het verhaal in de tegenwoordige tijd en lees het nogmaals.

Vertel het dan na (uit het Tunesische leesboek IQRA).

صَالِحٌ يَزُورُ تُونِسَ

رَكِبَ صَالِحٌ قِطَارًا سَرِيعًا، وَقَصَدَ مَدِينَةَ تُونِسَ. سَارَ قِطَارُ صَالِحٍ سَيْرًا حَثِيثًا، فَوَصَلَ تُونِسَ بَعْدَ سَاعَتَيْنِ. نَزَلَ صَالِحٌ، وَجَعَلَ يَجُولُ بِشَوَارِعِ تُونِسَ. شَاهَدَ بُنْيَانًا عَلِيًّا، وَنَاسًا كَثِيرِينَ. دَخَلَ صَالِحٌ حَانُوتًا كَبِيرًا، لِيَشْتَرِيَ ثَوْبًا وَنَعْلًا. شَرَى صَالِحٌ ثَوْبًا جَمِيلًا، وَنَعْلًا رَفِيعًا. وَرَجَعَ قَاصِدًا بِلَادَهُ، مُعْجَبًا بِتُونِسَ.

سnel	سَرِيع	=	حَثِيث	zich begeven naar	ذَهَبَ إِلَى	=	قَصَدَ
zien	رَأَى	=	شَاهَدَ	lopen, rondgaan	يَمْشِي	=	يَجُولُ
winkel	مَخْزَن	=	حَانُوت	gebouw	مَبْنَى	=	بُنْيَان
sandaal	صَنْدَل	=	نَعْل	kleding	مَلْبَس	=	ثَوْب
mooi en fijn	جَمِيل وَدَقِيق	=	رَفِيع	kopen	اِشْتَرَى	=	شَرَى
	verbaasd over	=	مُعْجَب	stad (hier dorp)	(هَنا) قَرْيَة	=	بَلَد

In het boek staat جميل ودقيق, de fa is waarschijnlijk een typfout.

Oefening 9 (herhaling)

1 Lees hardop. Dit zijn werkwoordsvormen van de basisstam. Wat is kenmerkend?

Antwoord: de basisstam kent verschillende categorieën en de klinkers na R2 in de imperfect* verschillen.

١	أَنْ يَصِلَ	٢	إِمْشِ!	٣	يَجْلِسُ	٤	يَعْمَلُ	٥	أَنْ يَكْتَبَ	٦	سَيَقُومُ
	sterk ww		zwak ww		sterk ww		sterk ww		sterk ww		hol ww
	R1 = w		R3 = y		klinker na R2 = i		klinker na R2 = a		klinker na R2 = u		R2 = w
	subjunctief		imperatief*		Imperfect*		imperfect*		subjunctief*		futurum*

*futurum	=	toekomstige tijd	*perfect	=	voltooide tijd
*subjunctief	=	aanvoegende wijs	*imperatief	=	gebiedende wijs

2 Dit zijn werkwoordsvormen van de tweede stam. Wat is kenmerkend?

Antwoord: R2 is verdubbeld, de categorie is verschillend. De klinkers in de imperfect na zijn u en na R2 i.

١	يُفَكِّرُ	٢	يُكَبِّرُ	٣	يُبْنِي	٤	يَقُومُ	٥	يَسِيرُ	٦	يُطَوِّرُ
	sterk ww		sterk ww		zwak ww		hol ww		hol ww		hol ww
					R3 = y		R2 = w		R2 = y		R2 = w
	imperfect		imperfect		imperfect		imperfect		imperfect		imperfect

3 Dit zijn werkwoordsvormen van de derde stam. Wat is kenmerkend?

Antwoord: na R1 is ā ingevoegd, de categorie is verschillend.

De klinkers in de imperfect zijn u en na R2 i.

١	يُقَاتِلُ	٢	عَامَلَ	٣	فَاعَلَ	٤	لَاقَى	٥	يُلَاقِي	٦	يُكَاتِبُ	٧	يُجَاهِدُ	٨	يُشَاهِدُ
	sterk ww		sterk ww		sterk ww		sterk ww		zwak ww		sterk ww		sterk ww		sterk ww
							R3 = y		R3 = y						
	imperfect		perfect		perfect		perfect*		imperfect		imperfect		imperfect		imperfect

4 Dit zijn werkwoordsvormen van de vierde stam. Wat is kenmerkend?

Antwoord: vóór R1 is alif-hamza ingevoegd, de categorie is verschillend.

De klinkers in de imperfect zijn u en na R2 i.

١	أَرْسَلَ	٢	أَجْلَسَ	٣	أَخْبَرَ	٤	أَمَكَنَ	٥	أَغْلَقَ
	sterk ww		sterk ww		sterk ww		sterk ww		sterk ww
	perfect		perfect		perfect		perfect		perfect
٦	يُمْكِنُ	٧	يُرْسِلُ	٨	يُعْطِي	٩	أَقَامَ	١٠	يُقِيمُ
	sterk ww		sterk ww		zwak ww		hol ww		hol ww
					R3 = w		R2 = w		R2 = w
	imperfect		imperfect		imperfect		perfect		imperfect

5 Wat hebben de tweede, derde en vierde stam gemeenschappelijk?

Antwoord: De klinkers in de imperfect zijn u en na R2 i.

6 Wat is een kenmerkend verschil tussen de vorm van de voltooide tijd (perfect) en van de onvoltooide tijd (imperfect)?

Antwoord: klinkerverandering.

7 Wat is kenmerkend voor de aanvoegende wijs (subjunctief)?

Antwoord: De klinker u in de imperfect wordt a. Geen klinker u en geen vrouwelijke-, meervouds- en dualis-n bij sterke ww. Bij holle en zwakke ww valt de lange klinker weg.

يَكْتُبُ	أَنْ يَكْتُبَ	تَكْتُبِينَ	أَنْ تَكْتُبِي
يَكْتُبُونَ	أَنْ يَكْتُبُوا	يَكْتُبَانِ	أَنْ يَكْتُبَا

8 Wat is kenmerkend voor de apocopaat (de ingekorte wijs)? Wat heeft deze gemeenschappelijk met de gebiedende wijs?

Antwoord: de ingekorte vorm van de imperfect, geen klinker u en geen vrouwelijke-, meervouds- en dualis-n bij sterke ww. Bij holle ww valt lange klinker weg, behalve bij zij v ev, jullie en zij m mv en de dualisvorm. Bij zwakke ww valt de lange klinker weg, behalve bij het meervoud.

De gebiedende wijs is de 2^e persoonsvorm van de apocopaat zonder prefix -t.

يَكْتُبُ	لَمْ يَكْتُبْ	تَكْتُبِينَ	لَمْ تَكْتُبِي
يَكْتُبُونَ	لَمْ يَكْتُبُوا	يَكْتُبَانِ	لَمْ يَكْتُبَا
يَقُولُ	لَمْ يَقُلْ	يَدْعُو	لَمْ يَدْعُ
قُلْ!	قُولِي!		